

---

---

**Letalske baterije – 3. del: Specifikacija za proizvod in pojasnilo k načrtovanju  
in delovanju**

Aircraft batteries -- Part 3: Product specification and declaration of design and  
performance (DDP)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60952-3:2005  
[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/62980d31-3ae0-4b83-86d3-  
f069c19cb73e/sist-en-60952-3-2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/62980d31-3ae0-4b83-86d3-f069c19cb73e/sist-en-60952-3-2005)

## **iTeh STANDARD PREVIEW** **(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60952-3:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/62980d31-3ae0-4b83-86d3-f069c19cb73e/sist-en-60952-3-2005>

English version

**Aircraft batteries**  
**Part 3: Product specification and declaration of design**  
**and performance (DDP)**  
(IEC 60952-3:2004)

Batteries d'aéronefs  
Partie 3: Spécification de produit  
et déclaration de conception  
et de performance (DDP)  
(CEI 60952-3:2004)

Flugzeugbatterien  
Teil 3: Produktspezifikation und Erklärung  
zu Entwurf und Leistung (DDP)  
(IEC 60952-3:2004)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60952-3:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/62980d31-3ae0-4b83-86d3-10471c9b735c/sist-en-60952-3-2005>  
This European Standard was approved by CENELEC on 2004-11-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**

## Foreword

The text of document 21/613/FDIS, future edition 2 of IEC 60952-3, prepared by IEC TC 21, Secondary cells and batteries, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60952-3 on 2004-11-01.

This European Standard supersedes EN 60952-3:1995.

This standard now details the requirement for defining the declaration of performance and the detail of a specification between supplier and purchaser.

It is recognised that additional data may be required by other organisations (national standards bodies, AECMA, SAE, etc.). The present standard can be used as a framework to devise tests for generation of the required data.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented  
at national level by publication of an identical  
national standard or by endorsement (dop) 2005-08-01
- latest date by which the national standards conflicting  
with the EN have to be withdrawn (dow) 2007-11-01

Annex ZA has been added by CENELEC.

**STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)  
SIST EN 60952-3:2005  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/62980d31-3ae0-4b83-86d3-f069c17c075c/sist-en-60952-3-2005>  
**Endorsement notice**

The text of the International Standard IEC 60952-3:2004 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

## **Annex ZA** (normative)

### **Normative references to international publications with their corresponding European publications**

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE Where an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60952-1	2004	Aircraft batteries Part 1: General test requirements and performance levels	EN 60952-1	2004
ISO/TR 224	1998	Aircraft – Declaration of design and performance for aircraft equipment – Standard form	-	-

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60952-3:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/62980d31-3ae0-4b83-86d3-f069c19cb73e/sist-en-60952-3-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/62980d31-3ae0-4b83-86d3-f069c19cb73e/sist-en-60952-3-2005>

## **iTeh STANDARD PREVIEW** **(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60952-3:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/62980d31-3ae0-4b83-86d3-f069c19cb73e/sist-en-60952-3-2005>

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC

60952-3

Deuxième édition  
Second edition  
2004-09

---

---

**Batteries d'aéronefs –**

**Partie 3:  
Spécification de produit et déclaration  
de conception et de performance (DDP)**

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)  
**Aircraft batteries –**

**Part 3: [SIST EN 60952-3:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/62980d31-3ac0-4b83-86d3-1069c19cb75e/sist-en-60952-3-2005)  
Product specification and declaration  
of design and performance (DDP)**

© IEC 2004 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland  
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

N

Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue

## CONTENTS

FOREWORD.....	5
1 Scope.....	9
2 Normative references.....	9
3 Terms and definitions .....	9
4 Product specification.....	9
4.1 General requirements .....	9
4.2 Example product specification .....	11
5 Declaration of design and performance (DDP).....	11
5.1 Performance.....	11
5.2 Limitations.....	11
5.3 Departures from specification .....	11
5.4 Verification .....	11
5.5 Authentication.....	13
5.6 Construction .....	13
5.7 Definition .....	13
Annex A (normative) Template for a typical purchaser's product specification/requirement....	15
Annex B (normative) Template for a typical declaration of design and performance.....	23



## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

## AIRCRAFT BATTERIES –

Part 3: Product specification and declaration  
of design and performance (DDP)

## FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60952-3 has been prepared by IEC technical committee 21: Secondary cells and batteries.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1993. This new edition now details the requirement for defining the declaration of performance and the detail of a specification between supplier and purchaser.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
21/613/FDIS	21/617/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

It is recognised that additional data may be required by other organisations (national standards bodies, AECMA, SAE etc.). The present standard can be used as a framework to devise tests for generation of the required data.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

IEC 60952 consists of the following parts, under the general title *Aircraft batteries*:

Part 1: General test requirements and performance levels

Part 2: Design and construction requirements

Part 3: Product specification and declaration of design and performance (DDP)<sup>1)</sup>

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 60952-3:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/62980d31-3ae0-4b83-86d3-f069c19cb73e/sist-en-60952-3-2005>

---

<sup>1)</sup> The second edition of IEC 60952-3 (2004) replaces the first edition published in 1993 under the title: *Aircraft batteries – Part 3: External electrical connectors*

## AIRCRAFT BATTERIES –

### Part 3: Product specification and declaration of design and performance (DDP)

#### 1 Scope

This part of IEC 60952 defines requirements for the product specification as well as procedures for a Declaration of Design and Performance (DDP) for nickel-cadmium and lead-acid aircraft batteries containing vented or valve-regulated cells or monoblocs. The batteries are used for both general purposes and specific aerospace applications.

The specific topics addressed in this part serve to establish acceptable quality standards required to qualify a battery as airworthy and are divided into two class (class I and II) as defined in Clause 3 of IEC 60952-1.

This part defines the above requirements and procedures for both class I and class II types.

The design construction and test requirements should conform to the requirements specified in IEC 60952-1 and IEC 60952-2.

#### 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60952-1:2004, *Aircraft batteries – Part 1: General test requirements and performance levels*

ISO/TR 224, *Aircraft – Declaration of design and performance for aircraft equipment – Standard form*

#### 3 Terms and definitions

Clause 3 of IEC 60952-1 is applicable.

#### 4 Product specification

##### 4.1 General requirements

A product specification is required for class I and class II batteries. Once accepted, by both the manufacturer and customer, the requirements of the product specification shall comply with the overall requirements of IEC 60952.